

ROMA



Biblioteche

LA
MEMORIA
DEL
MONDO

lettere
ratur
re

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI ROMA

22^a EDIZIONE

3-5-9-11-13 LUGLIO 2023

ORE 21

STADIO PALATINO

VIA DI SAN GREGORIO, 30



La ventiduesima edizione di Letterature è dedicata a Italo Calvino, del quale ricorre quest'anno il centenario della nascita.

La memoria del mondo raccoglie venti storie cosmicomiche nelle quali l'immaginazione è sollecitata da letture scientifiche. Quattro storie sulla Luna, quattro sulla Terra, quattro sul Sole, le stelle, le galassie, quattro sull'evoluzione, quattro sul tempo e sullo spazio: come i miti per gli antichi, la scienza è la base per una narrazione contemporanea sulle origini del mondo. I personaggi dei racconti dialogano e immaginano scenari futuri in uno spazio in cui si muovono le ombre dei dinosauri, la Terra si è appena solidificata e la Luna esplode nel cielo. Usando le parole dello stesso Calvino, «un mondo remoto dove volano meduse al posto delle farfalle e dove è possibile sentire, vivissima, la presenza delle inquietudini, dei sentimenti, delle luci e delle ombre di sempre». Una narrazione, dunque, sul passato lontanissimo, sull'origine del mondo e sulle sue prospettive – ma anche sulla possibile fine della vita sulla Terra, a cui nel racconto *La memoria del mondo*, che dà il titolo a tutta l'opera, consegue la domanda sulla trasmissione del sapere e della memoria: quale sarà il racconto di noi e della nostra storia?

Della memoria del mondo risuoneranno le pietre dello Stadio Palatino e sulla memoria del mondo autrici e autori del panorama internazionale saranno chiamati a leggere un testo letterario inedito, in una suggestiva commistione di parole, immagini e suoni. Quest'anno il programma delle cinque serate sarà accompagnato da artisti e acrobati, che racconteranno la parola di Calvino lanciandoci nei suoi immaginari impossibili.

LUNEDÌ 3 LUGLIO

Luigi Lo Cascio

legge *La memoria del mondo*
di Italo Calvino

Memoria del libro olvidado
Memoria del libro dimenticato

Fernando Aramburu

Yellow World
Mondo giallo

Julie Otsuka

Des cœurs battants
Cuori pulsanti

Jean-Baptiste Del Amo

Giacomo Costantini / Circo El Grito
Performance di boleadoras argentinas
e incursioni acrobatiche

MERCOLEDÌ 5 LUGLIO

Impatient Griselda
L'impazienza di Griselda

Margaret Atwood

Turista per sempre

Paolo Giordano

A veces, todavía, a través
A volte, ancora, attraverso

Valeria Luiselli

Anton Monastyrsky
Acrohula hop

DOMENICA 9 LUGLIO

Vincitrice/Vincitore
Premio Strega

Measure of all things
La misura di tutte le cose

Jeanette Winterson

The memory of the world
La memoria del mondo

Burhan Sönmez

Das Foto schaute mich an
La foto mi guardava

Katja Petrowskaja

Valeriya Davydenko
Equilibrio in contorsione



MARTEDÌ 11 LUGLIO

Lo specchio della mente
Bernardo Zannoni

*A True Account of Talking
to Du Fu at Vesuvio's
Storia vera di una
conversazione con Du Fu
al Vesuvio*

Sam Riviere

*Memories of the world
La memoria del mondo*
William T. Vollmann

Paolo Locci / Brigata Totem
Palo cinese

GIOVEDÌ 13 LUGLIO

*Michel Adanson
et la mémoire du monde
Michel Adanson
e la memoria del mondo*
David Diop

La memoria del mondo
Maaza Mengiste

Liberi dalle catene
Nicola Lagioia

Barbara Fiorenza e Claudio Ladisa
Acrobatica aerea

Musiche di **Teho Teardo**

eseguite dal vivo da

Teho Teardo - electronics

Gabriele Coen - clarinetto basso

Ambra Chiara Michelangeli - viola

fonico **Francesco Fazzi**

LETTERATURE FESTIVAL INTERNAZIONALE DI ROMA

a cura dell'Istituzione Biblioteche di Roma Capitale
e promosso dall'Assessorato alla Cultura

Sindaco di Roma Capitale **Roberto Gualtieri**

Assessore alla Cultura **Miguel Gotor**

ASSESSORATO ALLA CULTURA

Ufficio stampa **Gian Luca Mealli**

Assessorato **Federica Barozzi**

con **Federico Stolfi**

ISTITUZIONE SISTEMA BIBLIOTECHE CENTRI CULTURALI DI ROMA CAPITALE

Presidente **Giovanni Solimine**

Consiglio di Amministrazione

Chiara Faggiolani, Melania Mazzucco,

Massimo Pedroni, Gabriele Pedullà

Direttrice **Mariarosaria Senofonte**

Casa delle Letterature **Simona Cives**

con **Gabriella Di Nardo** e **Viviana Cocco**

Comunicazione **Teresa Rago** con **Iolanda Marsilio**
e **Alessandra Frustaci**

Mediateca **Manuela Montebello**

con **Gianmaria Scibilia** e **Carlo Sciotti**

Relazioni esterne Presidenza **Paola Belluscio**

ZÈTEMA PROGETTO CULTURA

Amministratore Unico **Simone Silvi**

Direttore Generale **Roberta Biglino**

Coordinamento generale **Claudio Di Biagio**

con **Marta Salaroli**

Direzione tecnica allestimento **Sabrina Gilio**

con **Roberta De Mare** e **Daniele Di Nota**

Ufficio legale **Nunzia Infante** con **Giorgia Crotta**

Comunicazione Integrata **Luisa Fontana**

Promozione **Natalia Lancia** e **Francesca Lino**

Progettazione e sviluppo applicativi web

Rosario Boccarossa

Social **Elisabetta Giuliani**

Relazioni Istituzionali **Patrizia Bracci**

con **Maria Grazia Russo** e **Antonio Monaco**

Artwork **Laura Riccioli**

Grafica e impaginazione **Alessandra Rosa**

Ufficio stampa Tandem

Francesca Comandini e **Paola Turco**

Sito web **Lenus Media**

LA MEMORIA DEL MONDO 22^a edizione 2023

Concept e curatela

Simona Cives

Regia e coordinamento artistico

Fabrizio Arcuri

Regia Video

Lorenzo Letizia

Comitato Scientifico

Paolo Di Paolo, Melania Mazzucco,

Davide Orecchio, Igiaba Scego, Nadia Terranova

Si ringraziano le case editrici:

Adelphi, Alter Ego Edizioni, Bollati Boringhieri,

Codice Edizioni, Edizioni Sur, Fandango Libri,

Giulio Einaudi Editore, Guanda, La Nuova Frontiera,

minimum fax, Mondadori, Neri Pozza, nottetempo,

Ponte alle Grazie, Sellerio

Fernando Aramburu, nato a San Sebastián nel 1959, ha studiato Filologia ispanica all'Università di Saragozza e negli anni Novanta si è trasferito in Germania per insegnare spagnolo. Dal 2009 ha abbandonato la docenza per dedicarsi alla scrittura e alle collaborazioni giornalistiche. *Patria*, grande successo di critica e di pubblico in Spagna, vincitore del Premio de la Crítica, tradotto in 34 lingue, è stato pubblicato nel 2017 da Guanda e ha avuto anche in Italia una straordinaria accoglienza, vincendo il Premio Strega Europeo e il Premio Letterario Internazionale Giuseppe Tomasi di Lampedusa. Nel 2020 Guanda ha pubblicato un graphic novel ispirato al romanzo. Sempre per Guanda sono usciti: *Anni lenti*, *Dopo le fiamme*, *Marilyn e le sue strane avventure*, *Il rumore di quest'epoca*, *I rondoni* e, nel 2023, *Figli della favola*.

Julie Otsuka, nata e cresciuta in California, ha pubblicato con Bollati Boringhieri *Venivamo tutte per mare* (2012 e 2022), finalista al National Book Award 2011 e vincitore del PEN/Faulkner Award for Fiction e del Prix Femina Étranger 2012, e *Quando l'imperatore era un Dio* (2013 e 2014), vincitore dell'Asian American Literary Award 2003 e dell'American Library Association's Alex Award. Vive a New York.

Jean-Baptiste Del Amo è nato a Tolosa. Tra le sue opere figurano *Regno Animale* (Neri Pozza 2017) e *Un'educazione libertina* (vincitore del Prix Goncourt du Premier Roman, Neri Pozza 2019). *Il figlio dell'uomo* (Neri Pozza 2023) si è aggiudicato il Prix du Roman Fnac 2021.

Margaret Atwood è una delle voci più importanti della narrativa e della poesia canadesi. Laureata a Harvard, ha esordito a diciannove anni. Ha pubblicato romanzi, racconti, raccolte di poesia, libri per bambini e saggi. Più volte candidata

al Premio Nobel per la Letteratura, ha vinto il Booker Prize nel 2000 per *L'assassino cieco*. Fra i suoi titoli più importanti ricordiamo: *L'altra Grace* (2008), *Il racconto dell'Ancella* (2017), *Il canto di Penelope* (2018), *I testamenti* (vincitore del Booker Prize 2019), *La donna da mangiare* (2020), *Lesioni personali* (2021), le raccolte di poesie *Brevi scene di lupi* (2020) e *Moltissimo* (2021), la raccolta di saggi *Questioni scottanti* (2022), tutti usciti per Ponte alle Grazie. L'autrice vive a Toronto, in Canada.

Paolo Giordano è nato a Torino nel 1982. Ha un dottorato in fisica ed è autore di cinque romanzi: *La solitudine dei numeri primi* (Mondadori 2008, Premio Strega e Premio Campiello Opera Prima), *Il corpo umano* (Mondadori 2012), *Il nero e l'argento* (Einaudi 2014 e 2017), *Divorare il cielo* (Einaudi 2018 e 2019) e *Tasmania* (Einaudi 2022). Per Einaudi ha pubblicato anche *Nel contagio* (2020) e *Le cose che non voglio dimenticare* (2021). Ha scritto per il teatro (*Galois e Fine pena: ora*) e collabora con il «Corriere della Sera».

Valeria Luiselli è nata a Città del Messico nel 1983 e attualmente vive a New York. Ha pubblicato, sempre con La Nuova Frontiera, *Carte false* (2013), *Volti nella folla* (2015), *La storia dei miei denti* (2016), *Dimmi come va a finire* (2017) e *Archivio dei bambini perduti* (2019).

Dopo essersi laureata in Filosofia presso l'Università Nazionale Autonoma del Messico, si è trasferita a New York City, dove attualmente vive. Ha poi conseguito un dottorato di ricerca in Letteratura comparata alla Columbia University. Collabora con riviste e quotidiani come «Letras Libres», «New York Times», «New Yorker», «Freeman's», «El Pais», «Granta», «The Guardian».

Il suo romanzo più recente, *Archivio dei bambini perduti*, è stato ed è un successo internazionale. Ha vinto il Rathbone

Folio Prize 2020 e il Dublin Award 2021; è stato inoltre inserito nella longlist del Booker Prize 2019, nella shortlist dei Kirkus Review Awards 2019 e delle Andrew Carnegie Medals for Excellence in Fiction 2020. I suoi libri sono tradotti in più di venti lingue.

Jeanette Winterson è nata a Manchester nel 1959. Adottata da genitori pentecostali, è stata cresciuta per diventare una missionaria. La cosa ha funzionato e non ha funzionato. Ben presto ha scoperto il potere dei libri e a sedici anni se n'è andata di casa per proseguire gli studi. Dopo essersi laureata all'Università di Oxford, ha lavorato per un po' in teatro e ha pubblicato il suo primo romanzo a venticinque anni. *Non ci sono solo le arance* (Mondadori) si basa sulla sua educazione, ma utilizza l'autrice stessa come personaggio di fantasia. Ventisette anni dopo, Winterson ha rielaborato quel materiale dando forma al bestseller *Perché essere felice quando puoi essere normale?* (Mondadori). In aggiunta ha scritto dieci romanzi per adulti, oltre a libri per bambini, saggistica e sceneggiature. È docente di Nuova scrittura all'Università di Manchester. Vive nelle Cotswolds, in un bosco, e a Spitalfields, a Londra. Crede che l'arte sia per tutti e la sua missione è dimostrarlo.

Burhan Sönmez è nato in Turchia a Haymana, vicino ad Ankara, proviene da una famiglia curda ed è cresciuto parlando turco e curdo. Vive attualmente tra Istanbul e Cambridge. Ha lavorato come avvocato a Istanbul prima di essere rifugiato politico in Inghilterra per un decennio circa. Autore di cinque romanzi pluripremiati e tradotti in quarantadue lingue, dal 2021 è presidente del Pen International. Ha ricevuto il Václav Havel Library Award e il Premio EBRD per la letteratura. Ha tenuto lezioni di letteratura all'Università METU di Ankara e scrive per varie

testate, tra le quali figurano «The Guardian», «Der Spiegel» e «la Repubblica». Riconosciuto come una delle rivelazioni del panorama narrativo contemporaneo, ha pubblicato con nottetempo i romanzi *Istanbul Istanbul* (2016), *Labirinto* (2019), *Nord* (2021) e il capitolo dedicato a Erdoğan nella raccolta di saggi *Strongmen* (2019).

Katja Petrowskaja, nata a Kiev nel 1970, è una scrittrice e giornalista tedesca d'origine ucraina. Ha compiuto studi di lettere e slavistica all'Università di Tartu, è stata borsista a Stanford e alla Columbia University laureandosi infine a Mosca. Nel 2012 ha pubblicato il suo primo libro: *Die Auserwählten. Ein Sommer im Ferienlager von Orlyonok*, reportage di un campo estivo di Orlyonok con le foto di Anita Back. Con *Forse Esther*, romanzo in parte autobiografico nel quale la scrittrice ripercorre l'odissea di una famiglia ebrea dall'impero asburgico a quello sovietico, ha vinto tra gli altri il Premio Strega Europeo nel 2015 e lo Schubart-Literaturpreis. Vive a Berlino dal 1999 lavorando come giornalista per quotidiani quali il «Frankfurter Allgemeine Zeitung».

Bernardo Zannoni (1995) è nato e vive a Sarzana. *I miei stupidi intenti* (Sellerio, 2021), il suo primo romanzo, ha vinto il Premio Campiello 2022, e nello stesso anno i premi Bagutta Opera Prima, Salerno Letteratura, Moncalieri e il Premio Severino Cesari. Il romanzo è in corso di pubblicazione in oltre dieci paesi. Il suo nuovo romanzo sarà pubblicato da Sellerio in autunno.

Sam Riviere, poeta ed editore inglese, ha pubblicato numerose opere in versi e nel 2015 ha aperto la sua casa editrice, If a Leaf Falls Press. *Anime morte* (Codice Edizioni 2023) è il suo primo romanzo.

William T. Vollmann (1959) è una delle figure di spicco della letteratura americana degli ultimi trent'anni, capace di spaziare tra romanzo e racconto, saggio filosofico e reportage. Ha lavorato a lungo come reporter viaggiando in tutto il mondo e visitando luoghi come l'Afghanistan, la Bosnia e la Cambogia, che ha poi raccontato nei suoi reportage e nei suoi libri. Esordisce nel 1987 con il romanzo *You Bright and Risen Angels*. Nel 2005 vince il National Book Award for Fiction con il romanzo *Europe Central* (Mondadori 2010). Tra gli altri riconoscimenti ottenuti, ricordiamo il PEN Center USA West Award for Fiction e il Whiting Writers Award. Ha scritto di violenza, cambiamento climatico (il suo saggio in due volumi su questo tema, *Carbon Ideologies*, è stato definito "l'*Infinite Jest* del cambiamento climatico"), teatro Nō giapponese, prostituzione, povertà, guerra. Nella serie di sette romanzi storici *Seven Dreams. A Book of North American Landscapes* ha raccontato la colonizzazione del continente americano e i conflitti tra coloni europei e popolazioni indigene. Le sue opere sono in corso di pubblicazione presso minimum fax. I titoli usciti finora sono: *I fucili*, *La Camicia di ghiaccio*, *Afghanistan Picture Show*, *I poveri*, *Storie della farfalla*, *Storie dell'arcobaleno*, *Come un'onda che sale e che scende* e *L'atlante*.

David Diop è nato a Parigi da madre francese e padre senegalese, ma è cresciuto in Senegal. Insegna letteratura del Diciottesimo secolo all'università di Pau. Il suo precedente romanzo, *Fratelli d'anima* (Neri Pozza 2019), tradotto in tutto il mondo, si è aggiudicato il Prix Goncourt des lycéens, il Prix Kourouma, il Premio Strega Europeo, il Los Angeles Times Book Prize for Fiction e, primo francofono, l'International Booker Prize. *La porta del non ritorno* è stato pubblicato ad aprile 2023.

Nata a Addis Abeba e residente a New York, **Maaza Mengiste** è Fulbright Scholar e docente di scrittura al Queens College. Nel 2007 è stata nominata New Literary Idol dal «New York Magazine» e nel 2020 ha ricevuto un Award in Literature dall'American Academy of Arts and Letters. È l'autrice di *Lo sguardo del leone* (Neri Pozza 2010). Per Einaudi ha pubblicato *Il re ombra*, che ha vinto il Premio The Bridge 2019 per la Narrativa, è stato finalista al Booker Prize 2020 ed è stato selezionato fra i migliori libri dell'anno da «The New York Times», Npr, «Elle» e «Time».

Nicola Lagioia è nato a Bari nel 1973. Con minimum fax ha pubblicato *Tre sistemi per sbarazzarsi di Tolstoj* (2001), e con Einaudi *Occidente per principianti* (2004), *Riportando tutto a casa* (ultima edizione ET Scrittori 2017; Premio Viareggio-Rèpaci, Premio Vittorini, Premio Volponi), *La ferocia* (2014 e 2016; Premio Strega 2015) e *La città dei vivi* (2020 e 2021).

Luigi Lo Cascio nasce a Palermo il 20 ottobre 1967. Diplomatosi all'Accademia di Arte Drammatica Silvio D'Amico nel 1992, comincia subito una prolifica carriera teatrale, arrivando a vincere il premio UBU come miglior attore protagonista con *Nella tana di Kafka* (da lui anche riscritto e diretto) e *Il silenzio dei comunisti*, diretto da Luca Ronconi. Nel 2000 Marco Tullio Giordana lo chiama per il ruolo di Peppino Impastato nel film *I cento passi*, con cui ottiene un David di Donatello. La sua carriera cinematografica prosegue con *Luce dei miei occhi* di Giuseppe Piccioni (Coppa Volpi alla 58° Mostra del Cinema di Venezia), *La meglio gioventù*, *Buongiorno, notte* e molti altri, fino al più recente *Il signore delle formiche* di Gianni Amelio. Nel 2012 esordisce come regista con *La città ideale* alla

69° Mostra del Cinema di Venezia. Con Feltrinelli ha pubblicato *Ogni ricordo un fiore* (2018) e *Storielle per granchi e per scorpion* (2023).

Teho Teardo è un compositore, musicista e sound designer. Ha realizzato colonne sonore per importanti registi come Gabriele Salvatores, Paolo Sorrentino, Andrea Molaioli, Guido Chiesa, Daniele Vicari, Stefano Incerti, Claudio Cupellini, divenendo nel giro di pochi anni un riferimento per la musica al cinema. Ha vinto il Ciak d'Oro per la migliore colonna sonora e ha ottenuto diverse candidature al Nastro d'Argento e David di Donatello. Nel 2009 vince il premio Ennio Morricone all'Italia Film Fest ed il David di Donatello per il film *// Divo* di Paolo Sorrentino. Collabora con importanti musicisti della scena internazionale come Erik Friedlander con cui registra *Giorni rubati*, l'album ispirato alla poesia di Pasolini. Lavora con Lydia Lunch, Placebo, Mick Harris/Scorn, Girls Against Boys e molti altri. Con l'attore Elio Germano realizza, nel 2015, lo spettacolo *Viaggio al termine della notte*, tratto dal libro di Céline, e nel 2021 *Paradiso XXXIII*. Con Blixa Bargeld degli Einstürzende Neubauten realizza gli album *Still Smiling*, *Nerissimo* e gli EP *Spring!* e *Fall*.

Giacomo Costantini / Circo El Grito

Giacomo Costantini è un performer, regista e drammaturgo multidisciplinare. Considerato uno dei pionieri del circo contemporaneo in Italia, dagli anni Novanta conduce una ricerca sulla sintesi tra circo e musica. Insieme a Fabiana Ruiz Diaz fonda nel 2007 a Bruxelles la compagnia El Grito di cui è il direttore artistico e con la quale ha prodotto allestimenti di successo replicati in tutta Europa.

Barbara Fiorenza e **Claudio Ladisa** iniziano la loro collaborazione dando vita al duo Les Amants. Ballerini e acrobati, spaziano dalla danza alle discipline circensi. Claudio Ladisa ha lavorato con registi, coreografi e compagnie di fama internazionale come il Cirque du Soleil, La Fura dels Baus, l'Ensemble di Micha Van Hoecke. Barbara Fiorenza nasce come ballerina di danza classica e moderna e amplia successivamente il suo bagaglio artistico con il circo contemporaneo. Ha lavorato come acrobata aerea all'*Elisir d'amore* di Donizetti per il Teatro dell'Opera di Roma.

Paolo Locci / Brigata Totem si forma come Artista di Circo Contemporaneo diplomandosi alla Flic di Torino e laureandosi all' E.S.A.C. - École supérieure des arts du cirque di Bruxelles. Dal 2001 collabora con le più importanti compagnie europee e registi internazionali. Nel 2015 crea la compagnia di Circo Contemporaneo Brigata Totem Circo Poetico Istantivo.

Anton Monastyrsky proviene da una nota famiglia di artisti circensi. Ha iniziato da bambino ad allenarsi sotto la guida dei genitori e ha raggiunto presto importanti traguardi artistici grazie alle sue capacità fisiche e coreografiche. Tra i suoi successi, la medaglia d'argento al rinomato Young People European Festival di Wiesbaden e l'ingaggio nel celebre Tigerpalast Varieté di Francoforte.

Valeriya Davydenko è una giovanissima performer ucraina che ha già ottenuto riconoscimenti unanimi per le sue esibizioni di elegante sinuosità. È stata premiata al Festival del Circo del Domani di Parigi, la più rilevante manifestazione dedicata alle nuove forme e ai talenti emergenti del circo mondiale.



INGRESSO LIBERO

fino a esaurimento posti

Accesso allo

STADIO PALATINO ORE 20.30

INFO 060608 DALLE ORE 9 ALLE ORE 19

culture.roma.it/festivaldellelettere

In collaborazione con

P·A·R·C
ARCHEOLOGICO
DEL COLOSSEO

SIAE
DALLA
PARTE
DI CHI
CREA

FONDAZIONE
MARIA E GOFFREDO
BELLONCI

LIQUORE
STREGA

Media partner

Rai **Cultura**

Sotto gli auspici del

CENTRO
PER IL LIBRO
E LA LETTURA

Con il patrocinio di

AIE
Associazione
Italiana
Editori

ADI
ET

ali
associazione
librai
italiani
CONSUMMERCIO
ROMA/ITALIA

AICI
ASSOCIAZIONE DELLE ISTITUZIONI
DI CULTURA ITALIANA

italocalvino

l a b o
r a t o r i o
c a l
v i n o

E con la collaborazione di

Canada

MÉXICO
EMBAJADA EN ITALIA

Government of the
United States

GOETHE
INSTITUT
Lingua Latina Deutschland

iila
Organizzazione Internazionale di Istituti Linguistici

Istituto
Cervantes
ROMA

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

con Zetema
Progetto cultura

